



孙博士英语丛书

Chat in English with Dr. Sun (III)

孙 宏

主 编

孙宏 胡宗锋 任慧莲 编著

孙博士英语丛书

英语口语无师通

英语口语

无师通

西安电子科技大学出版社

<http://www.xduph.com>

7799/62

电子科技大学

孙博士英语丛书

Chat in English with Dr. Sun (Ⅲ)

英语口语无师通

孙 宏 主编

孙 宏 胡宗峰 任慧莲 编著

西安电子科技大学出版社

1999年

图书在版编目(CIP)数据

英语口语无师通/孙宏主编;孙宏,胡宗峰等编著.

—西安:西安电子科技大学出版社,1999.12

(孙博士英语丛书)

ISBN 7-5606-0725-X

I. 英… II. ①孙… ②孙… ③胡…

III. 英语—口语—自学参考资料 N. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 12111 号

责任编辑 柳瑾 赵立光

出版发行 西安电子科技大学出版社

(西安市太白南路2号)

邮 编 710071 电 话 (029)8227828

<http://www.xduph.com> E-mail: xdupfxb@pub.xaonline.com

经 销 新华书店

印 刷 西安长青印刷厂

版 次 1999年12月第1版

1999年12月第1次印刷

开 本 850毫米×1050毫米 1/32 印张 7.75

字 数 176千字

印 数 1~4 000册

定 价 7.00元

ISBN 7-5606-0725-X/H·0067

* * * 如有印制问题可调换 * * *

内 容 简 介

本书针对外语学习者在学习英语口语时所遇到的困难，提出一套攻克口语关的方法。作者先从外语学习者心理入手，进而又从语音学、词汇学以及中西文化等方面进行论述，使读者能够在较短的时间内迅速掌握英语口语技巧。

本书是孙宏主编的《孙博士英语丛书》的第三部。编者根据自己多年的教学经验以及在美国先后以十一个月、两年和两年半时间获得文学硕士和两个哲学博士的经历，总结了一套学习外语的科学方法。这套方法摆脱了前人的窠臼，独创一格，对我国的外语学习者有较高的指导意义。

前言

近年来，笔者在英语语言文学专业的研究生录取工作中发现这样一种现象：笔试成绩名列前茅的，在口试中往往表现得不太理想；而笔试成绩并不十分出色的考生在口试中对答如流，出语不凡者却大有人在。这些考生大都经过本科四年的专业训练，有的还在毕业后已经担任了大学或中学的英语老师。如果说这些英语专业出身的考生口语尚且有待提高，那么非英语专业的大学在校生和毕业生在英语口语方面的问题就更不容忽视了。

针对这一问题，本书介绍了一套攻克英语口语关的战略战术。这套方法依次分为四大类。笔者首先从心理学入手，引导读者以朗读、背诵等方式克服自卑感，增强自信心，从沉默寡言到敢于张口。但敢于讲话并不就是善于讲话。有的人尽管讲起话来滔滔不绝，但其语音、语调、用词、语法常错误百出。因此在帮助读者克服了心理障碍的基础上，笔者又进一步在语音学、词汇学以及中西文化等方面进行论述，使读者通过这几部分的相关训练之后再说英语时，不仅语音语调合乎标准，用词用语幽默风趣，而且能够讲出具有较深文化内涵的话来。

当然，笔者所提出的这些攻克英语口语关的方法决不是什么手到病除的灵丹妙药。和任何其他战略战术一样，对于这些方法也不能生搬硬套，而只能在口语实践中灵活自如地加以应用。《孙子兵法·谋攻篇》曰：“知彼知己，百战不殆。”“不知彼而知己，一胜一负；不知彼不知己，每战必殆。”笔者在撰写本书时处处遵循祖先的这一教诲；同样，读者也只有在这一战略思想的指导下，才能领悟本书的真谛。

以第二章为例。笔者在 90 年代先后两次从美国回到国内高等学校任教，经常发现在国内大学毕业生中存在着不容忽视的心理症候。有关媒体近来已经对许多大、中学生心理不健康的状态做了不少报道（见《三秦都市报》1999 年 4 月 3 日第八版）。这些心理问题不可避免地会对当代青少年的英语学习造成不良影响。笔者撰写第二章就是为了帮助读者克服这方面的问题。但读者是否确有心理障碍、问题是否严重、达到什么程度，则只有通过心理咨询或自我心理分析，才能做到“知己”。如果您在英语会话中退缩畏惧、心理自卑，面对挑战多采取回避态度或无力应付，就应该以第二章所介绍的方法为起点，调整心态，在口语实践中逐步克服心理障碍。如果您在英语会话中从不退缩，而是信心十足，并不存在任何心理障碍，则可以把这一章作为口语练习，调整自己的英语语音、语调，为下一章的学习打好基础。

读者在学习第三章时，同样要做到“知彼知己”。笔者在论述乡音给英语口语造成的负面影响时，列举了几种典型方言所带来的问题。但我神州 960 万平方公里，东西南北，口音殊异，很难一言以蔽之，因此读者还须对自己的口音进行一番具体分析，才能真正做到“知己”。笔者还讲了英、美等国英语发音的不同特点，以利于读者“知彼”。

第五章讲述了中西文化对英语口语的影响，旨在使读者对两种文化融会贯通，在“知彼知己”方面更上一层楼。

本书不仅可以用作大学英语辅助教材，也适合英语专业各年级学生使用。对于广大科技工作者、中小学英语教师以及具有一定英语口语能力的其他各行各业的英语学习者，它更是一本必备的指导手册。

编者

1999 年 7 月 5 日

目 录

第一章 导论	1
第二章 调整心态敢张口	5
2.1 以朗读,来热身	6
2.2 勤背诵,可应用	97
2.3 勤模仿,声自琅	108
第三章 语音语调合标准	119
3.1 乡音影响须克服	120
3.2 正确语调务掌握	124
3.3 英美音,细区分	126
第四章 各类词语均融合	134
4.1 幽默语,增风趣	135
4.2 新词汇,应学会	152
4.3 以词语,绘声色	163
第五章 中西文化须贯通	178
5.1 知习惯,辨差异	180
5.2 识典故,辨风俗	187
5.3 汉文化,要通达	211
第六章 结论	233
参考书目	239

第一章

导 论

在外语学习者所要培养的听、说、读、写、译等各项基本技能之中，“说”占有举足轻重的地位。中国有句俗话：“好马出在腿上，好汉出在嘴上。”这句话道出了口头表达能力的重要性。更远的就不必说了，纵观周秦以来三千多年的华夏文明史，曾有多少以流利的口语而出奇制胜的历史事件传为佳话。甘罗以 12 岁的小小年纪拜相；苏秦、张仪口若悬河、舌如利刃，游说于列国之间，分别成就了合纵、联横的伟业；诸葛亮未出茅庐而预言三分天下的未来政局走势。这些政治家渊博的学识和超乎常人的洞察力固然是其成功的必要前提，但出色的口头表达能力也是一个不可或缺的条件。

有的读者也许还不以为然。他们会说：“您讲的这些人都是政治家，但我从来就不想从政，因此口语对于我并不重要。我只要把我自己的专业学好就行了。”其实不然。在此世纪交接之际，随着知识经济的飞速发展和各行各业逐渐与国际接轨，你已经不可能再把自己关在房子里闭门造车了。古人尚且知道“学成经纶才，卖予帝王家”，颇有几分经济学家的眼光；今天你就更不可能找到什么不食人间烟火的桃源仙境，可以隐遁其间，悠然自得地搞自己的专业了。你的专业搞得再好，最终总得求职吧？而要求职就得通过面试。其实面试本身源远流长，也并非到现代才突然出现的。中国旧时

参加科举考试的学子通过笔试后，还要参加殿试，所谓殿试就是皇帝主持下的面试。考生只有通过这一关，才能真正受到重用。

80年代末，我（指第一笔者，下同）在美国攻读哲学博士学位时，主修专业是教育行政，曾和美国教授及同行们在教育人事学和公共关系学等课程上对面试做过专门研究。因为作为一个教育管理学家，从两个方面来讲都要了解面试。一方面，他可能作为某个教育部门的主管而要聘用有关工作人员，因此需要掌握作为主考应该如何进行面试的手段和技巧。另一方面，他也可能作为求职者到市场上应聘，因此需要具备作为应考者应如何应付面试的知识和经验。无论是作为主考还是作为应试者，一个人要想成功地进行面试，流利的口语都是必要的条件。在我1990年获得第一个博士学位以后，我的导师博伊德教授主张我应留在美国就业，他认为只要我有机会参加面试，就肯定会被录用。他曾说：“我对你的自荐力很有信心”（I'm confident that you'll sell yourself well）。博伊德教授之所以对我这样充满信心，当然主要是由于他对我的专业水平了解得十分清楚，但在很大程度上也是考虑到我的英语口语能力。

尽管我因为妻子在国内突然患病住院而不得不回国，没有在美国就业，但我相信博伊德教授的论断是正确的。他的话也代表了其他美国教授和同行的看法。1995年我在华盛顿大学进行第二博士论文答辩后，和前一次一样，也是到隔壁房间等候委员会对我的答辩做出结论。当我重新回到会议室，委员会主席黑格尔博士对我表示祝贺时所说的第一句话，和五年前博伊德博士代表我的第一个博士论文委员会讲的话几乎完全一样：“我和我的同事都为能有幸参加这个委员会而感到自豪。我们有一个共同的感觉：你作为一个外国留

学生，讲起英文来比我们大多数美国博士生更加流利。”在这两个委员会对我的论文所作的评价中，有多大程度是基于对我的专业水平的肯定，有多大程度是出于对我的口语能力的赞许，大概谁也无法说得清吧？

有的读者也许还会说：“谢谢您的指教，但是我已经有一份很好的工作，已经用不着再到市场上去推销自己，因此不需要费事去学您的英语口语。”这种说法未免太落伍了。在市场经济在全球业已占据主导地位的今天，你再也不可能像在计划经济下那样，一生只有一次面对市场的经历，一旦找到职业就一劳永逸了。你所要面对的市场又岂止是一个呢。笔者先后在美国学习、工作了六年多，在这期间虽然没有做过精确的统计，但总的感觉是：无论在日常生活中还是在我所接触到的各个行业中，使用频率最高的词汇之一就是“市场”。从就业市场、出版市场到婚姻市场，不一而足。在国内计划经济的旧体制下成长起来的人，乍一来到美国，面对铺天盖地而来的这些市场，往往感到不知所措。我就曾经见到一位这样的同胞。此君才从国内某大城市移居美国，找到了工作，年薪也不菲。但是他刚遇到我就长吁短叹，满口牢骚，连声说：“在国内时总是把美国想象成天堂，说什么西方人性格开朗、容易相处啦，什么民主啦、自由啦。可现在才知道，你就是有天大的本事也不可能受到重用！”于是我就问他：“那是为什么呢？是种族歧视？”他答道：“倒也不完全是种族歧视。首先人家会说：‘你连话都说不清楚，怎么能让你当一个部门的主管呢？’”此公这句话可谓一语道破天机，足以说明上文提到的那句老生常谈是一个放之四海而皆准的真理：“好马出在腿上，好汉出在嘴上。”

也许有的读者会说：“我既不想出国，也没有兴趣当部门的主管，您说的英语口语固然重要，但是自有别人去学，我

犯不着去吃那份苦、费那份唇舌。”此言差矣！我们要面对的 21 世纪已不再是 19 世纪那个瓦特式的蒸汽机车的时代，也不是 20 世纪那个列宁式的“苏维埃加电气化”的时代，而是一个全球经济一体化的后工业化时代，随着中国改革开放的进一步深化和中国经济与世界市场的接轨，流利的英语口语也和汉语写作、电脑操作一样，成为每一个受过良好教育的中国人所必须具备的一项基本技能。因此，亲爱的读者，不必再犹豫徘徊，来和我们一起学习英语口语吧；侃起英文，其乐无穷呢——Let's chat in English with Dr. Sun. It's full of fun!

第二章

调整心态敢张口

凡是打开本书的读者，有哪一位不想讲一口流利、地道的英语呢？但是大部分人可能都觉得要达到这样的口语水平真如同“蜀道难，难于上青天。”其实这一目标并非高不可攀。千里之行，始于足下。读者首先要做的就是调整心态。万事开头难，一切要从“敢张口”做起。而我国的英语学习者往往有一种通病，那就是“怕张口”。这一方面是由于 stage fright (怯场)；另一方面则是由于一种不正确的心态，即 mistake anxiety (怕犯错误)，怕别人笑话。

英国诗人蒲柏(Alexander Pope)曾说：“To err is human” (人总是难免犯错误的)。孔子称赞他的得意门生颜回“不贰过”。^①可见犯错误是圣贤也难免的，更何况我们普通的英语学习者。其次，练习英语口语如同婴孩学习说话，请问：有谁耻笑牙牙学语者错误百出的话语？又有哪一位读者在学说话时不犯这样或那样的错误呢？婴儿学会一种语言要有这样一个过程，成年人也不例外。大凡现在英语口语流利者，谁又不是从讲 broken English (蹩脚的英语) 起步，经过无数次实践，才最终有水平讲出 fluent, idiomatic English (流利的、地道的口语)。以目前备受观众青睐的加拿大小伙子大山为

① 杨伯峻，论语译注。北京：古籍出版社，1958，第59页。

例，他一口地道、流利的汉语也是建立在无数个错误之上，以蹩脚的汉语为起点的。1990年我初次从美国回京探亲，和族中几个晚辈谈到不要以为到了美国自然就能讲好英语，有的人尽管旅居美国多年，讲话仍然发音歧异，语无伦次。于是侄儿们纷纷议论，说那大概就和大山讲中文一样吧。我一问才知道我在国外几年，这位加拿大青年已在国内荧屏崭露头角。次日我在电视上看到了他的表演。他的中文讲得洋腔洋调，实在无法恭维。最近我从美国回来又看到大山的表演，不禁大吃一惊。这次我虽然才离开两年半，他讲汉语却与以前判若两人，连我这个老北京也听不出来他有什么外地口音了。试想，如果大山当初知难而退，他今天又怎能讲出一口标准的汉语呢？学习汉语是这样，学习外国语又何尝不是这样呢？因此，对初学语言者来说，犯些错误不但是 reasonable and unavoidable（合情合理、在所难免的），而且是 the only way to success（取得成功的必由之路）。

2.1 以朗读，来热身

对于有志学好英语的人来说，首先要攻克的一关就是战胜自我，敢于张口，而这样做的第一步是大声朗读。大声朗读不仅可以增强信心，克服胆怯心理，扩大信息量，而且有助于提高和培养自己的 feel for the language（语感）。语感的培养对语言学习者来说至关重要。我所教的历届学生均承认他们流利的口语受益于晨读。如若数日不读，便会口生；而若每日坚持晨读，当你开口说英语时，单词、句子才会 come to your mouth unwittingly（脱口而出）。我国外语界的前辈李赋宁、吕叔湘等先生总结出了学习英语的方法，即眼勤，口勤，手勤，心勤；眼到，耳到，口到，手到。其中的口勤、口到皆指学英语时须朗读、熟读、勤于练口语。吕老陈述道：

“朗读的用处，第一，可以帮助咱们了解。一句话的语气、神情必须朗读才能领略，甚至看两遍看不懂的句子，念两遍会忽然明白了；第二，朗读的最大用处在于帮助咱们记忆。”

那么怎样才能使自己读得从容、抑扬顿挫、自然大方呢？我们首先要注意意群的正确划分。停顿和意群的关系十分密切，是划分意群的主要手段。在语音学上表示停顿的符号是“|”。句子里的主语、谓语、宾语、定语、状语、补语、表语以及介词短语、分词短语和不定式短语等语义上不可分割的单位叫意群。同一意群中的单词要一口气读完，不应在中间停顿，否则就会读成“破句”。例如：

“I want to|go to my|uncle's home. ||”就是不正确的意群划分，结果即使不致使人完全听不懂，也会令人感到很别扭。其正确的意群划分应为：I want to| go to| my uncle's home. ||但须注意有时一句话是一个意群，如：How do you do? ||

当然，阅读本身也可以培养语感。正如我在本套丛书的第一部《英语词汇无师通》里指出的，阅读有助于读者扩大知识面，但只阅读而不朗读、不开口则只能造就出哑巴式英语和考试机器。事实早已证明这样做不符合素质教育的要求和培养复合型人才的需要。在阅读的过程中大脑只接收文字信息，而朗读时，大脑不仅接收文字信息，而且收到有声信息，能使记忆得到巩固。不仅如此，读者在朗读时可以听到自己的声音，还有助于及时发现自己在语音、语调等方面所存在的问题，尽早加以纠正，从而得到事半功倍的效果。

那么大声的朗读和用正确的方法朗读就能保证我们学好英语吗？也不尽然。因为若要讲好英语口语还要达到一个量的要求，即要有一定的语言信息输入量。也就是说，我们必须保证自己的阅读量。正如美国语言学家克拉申讲过的，语

言输入量的大小决定着一个人的语言输出量。因此，要学好英语口语就必须有大量的语言信息输入，即大量的听和大量的读。关于“听”，我在本套丛书的第二部《英语听力无师通》里已经做过详述，此处不再重复。至于“读”，它包括朗读和阅读。我在本套丛书的第一部《英语词汇无师通》和第四部《英语阅读·翻译无师通》中，分别从词汇、篇章的角度对阅读及其技巧进行了探讨，读者可以参阅有关内容。在这里我们主要讨论一下如何有效地进行朗读。

要使朗读取得良好的效果，首先就要选择适合朗读的材料。中国有一句古语：“工欲善其事，必先利其器”；英语有一句格言：One cannot make a silk purse out of a sow's ear.（巧妇难为无米之炊），讲的都是这个道理。在挑选供朗读用的材料时应不拘一格，只要语言精辟、涵义隽永，则不论篇幅长短、内容属于何种类型，都可以兼收并蓄。朗读的材料，既可以是句子也可以是段落，既可以是散文也可以是诗歌、小说，既可以是人物专访也可以是电影对白、歌词、轶事。总之，我们阅读所涉及的材料越广，内容越新，则越有益于增进您朗读的兴趣。朗读这些材料既能使您赏心悦目，陶醉于语言的精华之中，又增长了各方面的知识，同时也在不知不觉当中提高了英语程度和口语水平，您又何乐而不为呢？

英语中有不少妙语佳句，琅琅上口，很适合我们朗读。例如：

- (1) Confidence in yourself is the first step on the road to success.

自信是走向成功的第一步。

- (2) It's none of your business.

这不关你的事。

- (3) "What a day," I thought. "It's raining again."

“什么鬼天啊，”我自言自语，“又下雨了。”

- (4) Postcards always spoil my holidays.

收寄明信片之事经常搅得我无法安心度假。

- (5) We waited and waited, but nothing happened.

我们左等右等，结果什么也没发生。

- (6) “Young man,” she answered. “If you ate more and talked less, we would both enjoy our dinner.”

“年轻人，”她说，“如果你多吃饭而少说话，我俩这顿饭就都能吃得更开心。”

- (7) It is never too old to learn.

活到老，学到老。

- (8) It rains cats and dogs.

天下着滂沱大雨。

- (9) Time is money.

一寸光阴一寸金。

- (10) Yesterday will not be called again.

时光一去不复返。

- (11) Time can cure all things.

时间是最好的良药。

- (12) Practice makes perfect.

熟能生巧。

- (13) Nothing venture, nothing have.

不入虎穴，焉得虎子。

- (14) Hope for the best, but prepare for the worst.

怀最好的希望，做最坏的准备。

- (15) There is no rule without exception.

有规则必有例外。

- (16) They are never alone accompanied with noble

thoughts.

思想高尚的人永不寂寞。

(17) Judge not a book by its cover.

不能以貌取人。

(18) To strive, to seek, to find, and not to yield.

奋斗，搜索，发现，而不要放弃。

(19) Better late than never.

晚做总比不做好。

(20) It is never too late to mend.

改过不嫌晚。

(21) An old dog cannot learn new tricks.

老人难学新东西。

(22) Nature will out.

本性难隐。

(23) Nothing comes wrong to a hungry man.

饥不择食。

(24) There is no accounting for taste.

人各有所好。

(25) Natural forces are outside morality.

自然力作用超乎道德规律。

(26) Better be the head of an ass than the tail of a horse.

宁为鸡头勿为牛后。

(27) Two heads are better than one.

集思胜于独断。

(28) A man's hat in his hand never did him any harm.

谦和处处好。

(29) Make new friends but keep the old.

要交新朋友，不忘老朋友。